

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2009, wraz z odpowiedziami Fundacji

(2010/C 338/27)

SPIS TREŚCI

	<i>Punkt</i>	<i>Strona</i>
WPROWADZENIE	1–2	156
POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI	3–12	156
UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM I FINANSAMI	13–14	157
INNE KWESTIE	15–17	157
Tabela		158
Odpowiedzi Fundacji		161

WPROWADZENIE

1. Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (zwana dalej Fundacją), z siedzibą w Dublinie, została ustanowiona na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 1365/75 z dnia 26 maja 1975 r.⁽¹⁾. Zadaniem Fundacji jest przyczynianie się do określenia i zapewnienia lepszych warunków życia i pracy w Unii poprzez rozwój i rozpowszechnianie wiedzy na ten temat⁽²⁾.

2. Budżet Fundacji na 2009 r. wyniósł 20,2 mln euro w porównaniu z 21 mln euro w budżecie na rok poprzedni. Liczba zatrudnionych przez Fundację pracowników wyniosła na koniec roku 94 w porównaniu z 87 w roku poprzednim.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 ust. 1 akapit drugi Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Trybunał zbadał roczne sprawozdanie finansowe⁽³⁾ Fundacji obejmujące „sprawozdanie finansowe”⁽⁴⁾ oraz „sprawozdanie z wykonania budżetu”⁽⁵⁾ za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2009 r., jak również zbadał legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

4. Niniejsze poświadczenie jest skierowane do Parlamentu Europejskiego i Rady na mocy art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002⁽⁶⁾.

Zadania dyrektora

5. Jako urzędnik zatwierdzający, dyrektor realizuje dochody i wydatki budżetu zgodnie z przepisami finansowymi Fundacji, na własną odpowiedzialność oraz w granicach zatwierdzonych środków⁽⁷⁾. Dyrektor odpo-

wiada za ustanowienie⁽⁸⁾ struktury organizacyjnej oraz systemów i procedur zarządzania i kontroli wewnętrznej związanych ze sporządzaniem ostatecznego sprawozdania finansowego⁽⁹⁾, które jest wolne od istotnych nieprawidłowości wynikających z nadużyć lub błędów, a także za zapewnienie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania Trybunału

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Fundacji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

7. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej wydanymi przez IFAC i Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI)⁽¹⁰⁾ oraz opracowanymi przez te organizacje kodeksami etyki. Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest przestrzegać wymogów etycznych oraz zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe nie zawiera istotnych nieprawidłowości, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

8. W ramach kontroli Trybunał stosuje procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Wybór tych procedur zależy od osądu kontrolerów Trybunału, podobnie jak ocena ryzyka wystąpienia istotnych nieprawidłowości w sprawozdaniu finansowym lub nielegalnych bądź nieprawidłowych transakcji, wynikających z nadużyć lub błędów. W celu opracowania procedur kontroli stosownych do okoliczności Trybunał, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej danej organizacji związany ze sporządzaniem i prezentacją jej sprawozdania finansowego. Kontrola Trybunału obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad rachunkowości oraz racjonalność szacunków księgowych sporządzonych przez kierownictwo, jak również ocenę ogólnej prezentacji sprawozdania finansowego.

9. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli są wystarczające i właściwe, aby stanowić podstawę do wydania poniższych opinii.

⁽¹⁾ Dz.U. L 139 z 30.5.1975, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w tabeli skrótowo przedstawiono kompetencje i działania Fundacji.

⁽³⁾ Do sprawozdania tego dołączone jest sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku, zawierające między innymi wskaźnik wykorzystania środków oraz zestawienie informacji dotyczących przesunięć środków pomiędzy różnymi pozycjami budżetowymi.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku dochodów i wydatków, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w kapitale oraz załącznika zawierającego opis istotnych zasad rachunkowości i inne informacje dodatkowe.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Art. 33 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72).

⁽⁸⁾ Art. 38 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002.

⁽⁹⁾ Zasady dotyczące przedstawiania przez agencje sprawozdania finansowego oraz prowadzenia przez nie rachunkowości są określone w rozdziale 1 tytułu VII rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 652/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. (Dz.U. L 181 z 10.7.2008, s. 23), i w tej postaci zostały włączone do regulaminu finansowego Fundacji.

⁽¹⁰⁾ Międzynarodowa Federacja Księgowych (IFAC) i Międzynarodowe Standardy Najwyższych Organów Kontroli (ISSAI).

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

10. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Fundacji⁽¹¹⁾ rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych aspektach, sytuację finansową Fundacji na dzień 31 grudnia 2009 r. oraz wyniki transakcji i przepływów pieniężnych za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

11. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Fundacji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2009 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

12. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM I FINANSAMI

13. Niezgodnie z regulaminem finansowym Fundacji (art. 19) budżet Fundacji nie zawierał specjalnych tytułów dla różnych programów finansowanych z dochodów przeznaczonych na określony cel. Ponadto w ramach programu finansowanego ze środków przeznaczonych na określony cel zobowią-

zania Fundacji wyniosły 184 000 euro, mimo iż faktycznie otrzymane dochody przeznaczone na określony cel wyniosły tylko 29 000 euro.

14. Odnotowano znaczne opóźnienia w przygotowaniu i przedstawieniu sprawozdania finansowego Fundacji. Przedstawiona pierwotnie przez Fundację wstępna wersja sprawozdania finansowego zawierała poważne niedociągnięcia, co świadczy o znacznych uchybieniach w finansowej organizacji Fundacji.

INNE KWESTIE

15. Na koniec 2009 r. Fundacja nie wprowadziła jeszcze systemu rejestrowania i analizowania odstępstw od ustalonych polityk i procedur (wykazu wyjątków), mimo iż zostało to zalecone przez Służbę Audytu Wewnętrznego oraz Trybunał.

16. W siedmiu skontrolowanych procedurach naboru pracowników nie ma dowodów, że progi punktowe wymagane do zaproszenia kandydatów na rozmowę kwalifikacyjną lub do wpisania ich na listę rezerwową zostały określone przez komisje konkursowe przed zbadaniem kandydatów. Praktyki te zagroziły przejrzystości procedur naboru pracowników.

17. Jedna skontrolowana otwarta procedura przetargowa⁽¹²⁾ zawierała błędy i anomalie związane z oceną, co wpłynęło na jakość procedury.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Igors LUDBORŽS, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 12 października 2010 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽¹¹⁾ Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego została sporządzona w dniu 29 lipca 2010 r. i wpłynęła do Trybunału w dniu 2 sierpnia 2010 r. Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego skonsolidowana ze sprawozdaniem Komisji publikowana jest w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej do dnia 15 listopada następnego roku. Znajduje się ona na następującej stronie internetowej: <http://eca.europa.eu> lub www.eurofound.europa.eu.

⁽¹²⁾ Procedura zamówienia na usługi cateringowe na kwotę 122 000 euro (umowa nr 09-1400-01).

Tabela

Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Dublin)

Zakres kompetencji Unii według Traktatu	Kompetencje Fundacji (rozporządzenie Rady (EWG) nr 1365/75 zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1111/2005)		Zarządzanie	Środki udostępnione Fundacji w 2009 r. (w 2008 r.)	Działania i usługi
<p>Unia i państwa członkowskie, świadome podstawowych praw socjalnych wyrażonych w Europejskiej Karcie Społecznej, podpisanej w Turynie 18 października 1961 roku oraz we Wspólnotowej Karcie Socjalnych Praw Podstawowych Pracowników z 1989 roku, mają na celu promowanie zatrudnienia, poprawę warunków życia i pracy, tak aby umożliwić ich wyrównanie z jednoczesnym zachowaniem postępu, odpowiednią ochronę socjalną, dialog między partnerami społecznymi, rozwój zasobów ludzkich pozwalający podnosić i utrzymać poziom zatrudnienia oraz przeciwdziałanie wykluczeniu.</p> <p>(art. 151 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Cele</p> <p>Celem Fundacji jest przyczynianie się do zapewnienia lepszych warunków życia i pracy poprzez rozwój i rozpowszechnianie wiedzy na ten temat. W szczególności zajmuje się ona:</p> <ul style="list-style-type: none"> — warunkami pracy, — organizacją pracy, a w szczególności problemem urzędzenia miejsca pracy, — problemami specyficznymi dla pewnych kategorii pracowników, — długofalowymi aspektami poprawy środowiska, — rozłożeniem działań ludzkich w czasie i przestrzeni. 	<p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — Wspieranie wymiany informacji i doświadczeń w tych obszarach, — ułatwianie kontaktów między uczelniami wyższymi, instytutami badawczymi, organami administracji i organizacjami gospodarczymi i społecznymi, — prowadzenie lub zlecenie wykonywania badań oraz zapewnianie wsparcia dla projektów pilotażowych, — jak najbliższa współpraca z istniejącymi specjalistycznymi organami w państwach członkowskich i na poziomie międzynarodowym. 	<p>1. Rada Zarządzająca</p> <ul style="list-style-type: none"> — Z każdego państwa członkowskiego: <ul style="list-style-type: none"> jeden przedstawiciel rządu, jeden przedstawiciel organizacji pracodawców, jeden przedstawiciel organizacji pracowników, — trzech przedstawicieli Komisji. <p>2. Biuro Rady Zarządzającej</p> <ul style="list-style-type: none"> — Składa się z 11 członków; po trzech przedstawicieli obu partnerów społecznych i rządów, dwóch przedstawicieli Komisji, — monitoruje realizację decyzji Rady Zarządzającej i podejmuje działania w celu zapewnienia właściwego zarządzania w okresach między posiedzeniami Rady. <p>3. Dyrektor</p> <p>jest mianowany przez Komisję spośród kandydatów przedstawionych przez Radę Zarządzającą. Dyrektor wykonuje decyzje Rady Zarządzającej i Biura Rady Zarządzającej oraz kieruje Fundacją.</p> <p>4. Komitet ekspertów</p> <p>składa się z maksymalnie trzech członków z Komisji, rządów i organizacji partnerów społecznych; jego zadaniem jest doradzanie w zakresie realizacji dużych projektów oraz ocena wyników.</p>	<p>Budżet</p> <p>20,2 mln euro (21,0 mln euro)</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2009 r.</p> <p>101 stanowisk w planie zatrudnienia, w tym 81 (78) obsadzonych Inni pracownicy:</p> <p>oddelegowani eksperci narodowi: 0 (0)</p> <p>pracownicy kontraktowi: 13 (9) Pracownicy ogółem: 94 (87)</p> <p>Przydział stanowisk</p> <p>zadania operacyjne: 62 (56)</p> <p>zadania administracyjne: 28 (27)</p> <p>mieszane: 4 (4)</p>	<p>Monitorowanie i badania</p> <p>Sieć europejskich obserwatoriów (NEO):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Europejskie Obserwatorium Stosunków Przemysłowych (EIRO): 507 dodanych aktualizacji informacji, pięć badań reprezentatywności, roczne aktualizacje informacji o wynagrodzeniach i czasie pracy, roczny przegląd stosunków przemysłowych, — Europejskie Obserwatorium Warunków Pracy (EWCO): 123 dodane aktualizacje informacji, analizy porównawcze na temat promocji zawodowej pracowników migrujących i samozatrudniających się, — Europejskie Obserwatorium Restrukturyzacji (ERM): 2 176 dodanych opracowań na temat restrukturyzacji, sześć analiz porównawczych. <p>Badania ankietowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> — drugie Europejskie Badanie Jakości Życia; raport przeglądowy oparty na 35 000 wywiadów w 31 krajach; Wtórne analizy dotyczące: życia rodzinnego i pracy, subiektywnego samopoczucia, jakości społeczeństwa i usług publicznych, wykluczenia społecznego,

Zakres kompetencji Unii według Traktatu	Kompetencje Fundacji (rozporządzenie Rady (EWG) nr 1365/75 zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1111/2005)	Zarządzanie	Środki udostępnione Fundacji w 2009 r. (w 2008 r.)	Działania i usługi
			<p>5. Kontrola zewnętrzna Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>6. Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu Parlament działający na zalecenie Rady.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — piąte europejskie badanie warunków pracy: przygotowanie prac w terenie, — Europejskie Badanie Przedsiębiorstw: ukończono prace w terenie w 30 krajach, opublikowano pierwsze wyniki (streszczenie). <p>Zatrudnienie i konkurencyjność</p> <ul style="list-style-type: none"> — Studia przypadków w ramach Europejskiego Obserwatorium Restrukturyzacji, — wpływ globalizacji na wybrane sektory (wkład do badań sektorowych DG ds. zatrudnienia), — nielegalne zatrudnienie (działania w 27 krajach), — kryzys gospodarcze a zatrudnienie (sprawozdanie: „Restrukturyzacja w czasie recesji”). <p>Stosunki przemysłowe i jakość miejsc pracy</p> <ul style="list-style-type: none"> — Warunki pracy i dialog społeczny, — globalne porównanie warunków pracy, — stosunki przemysłowe i trwałość, — statut spółki europejskiej, — krajowe systemy stosunków przemysłowych w UE, — związek pomiędzy jakością pracy a wydajnością. <p>Spójność społeczna i jakość życia</p> <ul style="list-style-type: none"> — Inicjatywy przedsiębiorstw na rzecz godzenia zatrudnienia z opieką, — rola władz lokalnych w integracji imigrantów,

Zakres kompetencji Unii według Traktatu	Kompetencje Fundacji (rozporządzenie Rady (EWG) nr 1365/75 zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1111/2005)	Zarządzanie	Środki udostępnione Fundacji w 2009 r. (w 2008 r.)	Działania i usługi
				<ul style="list-style-type: none"> — aktywizacja młodych niepełnosprawnych, — monitorowanie jakości życia w Europie, — trendy mobilności. <p>Komunikacja oraz wymiana pomysłów i doświadczeń</p> <p>15 244 drukowane publikacje, 637 nowych publikacji elektronicznych i drukowanych, 803 kontakty i spotkania informacyjne z decydentami na szczeblu europejskim, 1,6 sesji użytkowników, działania medialne pozwoliły na dotarcie do 114 mln obywateli europejskich, 272 zapytania od dziennikarzy, kampanie promocyjne: dwa pakiety źródłowe (recesja, ubóstwo i wykluczenie społeczne),</p> <ul style="list-style-type: none"> — Forum Fundacji 2009: „Global recession – Europe’s way out”, — seria seminariów Fundacji na temat utrzymania zatrudnienia w czasie kryzysu, — 23 wystawy i 40 wizyt w Fundacji.

Źródło: Informacje przekazane przez Fundację.

ODPOWIEDZI FUNDACJI

13. W przypadku programów finansowanych z dochodów przeznaczonych na określony cel, Fundacja dopilnuje, aby zostały one szczegółowo ujęte w przyszłych budżetach.

W chwili utworzenia zobowiązania, o którym mowa w uwadze, istniała umowa wiążąca prawnie ze stroną finansującą na kwotę 184 000 euro. W oparciu o tę umowę w 2009 r. otrzymano 29 000 euro, a w listopadzie 2010 r. wpłynęło wyrównanie w wysokości 155 000 euro. Ponadto w 2009 r. nie wykonano żadnych płatności na poczet tego zobowiązania opiewającego na kwotę 184 000 euro. Niemniej jednak Fundacja dopilnuje, aby w przyszłości środki udostępniano dopiero po otrzymaniu dochodów przeznaczonych na określony cel.

14. Fundacja dopilnuje, za pomocą dodatkowych szkoleń i źródeł, właściwego wdrożenia procedur na koniec roku i przestrzegania terminów przedstawiania rozliczeń.

15. Fundacja wdrożyła wykaz wyjątków z dniem 1 lipca 2010 r.

16. We wszystkich przypadkach progi ustanowiono na początku procedur naboru. Fundacja dopilnuje, aby było to dokumentowane w sprawozdaniach komisji rekrutacyjnej.

17. Fundacja ulepszy procedury oceny i przeglądu w celu uniknięcia podobnych błędów w przyszłości.
